

FEMMES

TOUTES A APT

Fundação Cuidar o Futuro

ETUDES
RENCONTRES
FESTIVAL
DU 15 AU 25 JUILLET 1982



M.L.F.



Ces journées
ont été préparées
par le MLF
des Bouches-du-Rhône
et seront animées
par des femmes du MLF
de plusieurs régions,
en rapport de travail
avec Antoinette Fouque
qui, par sa recherche
pratique et théorique,
leur a donné lieu.

Fundação Cuidar o Futuro

APT 1982

ETUDES RENCONTRES FESTIVAL

**Femmes, nous savons ce que nous sommes,
nous savons ce que nous voulons,
nous connaissons nos racines et nos fondations.**

Pour toutes celles qui le font et qui le rencontrent, le Mouvement de Libération des Femmes, avec ses instances de recherche et de transmission - "psychanalyse et politique" et l'Institut de Recherche, d'Enseignement et de Formation en Sciences des Femmes -, est un lieu de pratique, producteur de connaissances et de transformations.

Ces dix jours d'été, à Apt, dans le Lubéron, après d'autres étés de rencontres, seront plus particulièrement centrés sur l'étude et la recherche en sciences des femmes.

Chacune aura la possibilité d'articuler, à partir de son activité professionnelle, sociale et culturelle, ce qu'elle sait, avec la pratique et les connaissances dégagées par le MLF.

Tous les jours, nous sommes confrontées à la réalité et à ses discours qui nous ignorent et nous censurent. Cependant, en nous-mêmes, nous existons, créons notre langue, vivante, pour pouvoir parler sans devoir nous trahir.

Cet été, donnons-nous la joie d'apprendre, cultivons nos désirs de comprendre, retrouvons le plaisir d'inventer, libérons notre pulsion de connaissance !

Tous les jours, à Apt, Goult, Lacoste, Roussillon, Rustrel, Saint-Martin-de-Castillon, Saint-Saturnin... des séminaires d'étude et de recherche en sciences des femmes, des conférences-débats, des rencontres.

**Pour rendre possible un approfondissement
des questions abordées,**

les séminaires seront ouverts à celles qui s'inscrivent pour un travail suivi pendant toute la durée de cette rencontre.

Pour multiplier les échanges,

des conférences-débats, ouvertes à toutes, chaque après-midi, et proposées par les différents groupes d'étude.

**Et tous les jours, des rencontres, à partir de
nos-vos suggestions.**

Des séminaires*

d'études et de recherche en sciences des femmes

Des femmes et l'histoire :

Quel est le rôle réel des femmes dans l'Histoire, et quels sont les processus mis en place pour les exclure et (les) détourner (de) leurs productions et (de) leurs luttes ?

Qu'est-ce que le discours de l'Histoire, quelle est la place des femmes dans ce discours, quel est le sujet du discours de l'Histoire ?

Rapport de l'inconscient à l'histoire et de l'histoire à l'inconscient.

Avec le MLF les femmes deviennent pour la première fois actrices **et** auteurs de leur propre histoire. Faire et inscrire son histoire, c'est inscrire celle des femmes pour que jamais plus elle ne soit refoulée.

Avec une communication de Kumari Jawardena, rédactrice à "La Voix des femmes" au Sri Lanka, professeur en sciences sociales qui parlera du féminisme, en Asie, avant la colonisation.

Des femmes et le politique :

Les grands corps d'Etat et leurs appareils idéologiques se sont fondés sur l'exclusion radicale des femmes.

Ce siècle aura été celui de l'introduction de la mixité, c'est-à-dire de l'intégration, de l'internement des femmes, au titre de féminin, dans un ordre symbolique inchangé. Un progrès ? Une étape pour qu'au-delà de l'égalité, il existe des femmes.

Un an de socialisme - le refoulement de la question des femmes.

Quelle politique pour notre mouvement ?

Une indépendance capable d'alliance, sans assujettissement.

Une indépendance, sans contestation, qui affirme notre existence de femmes.

52 % du pouvoir décisionnel puisque nous sommes 52 % de la population.

Pour transformer un monde de division, d'exploitation économique et politique, Nord-Sud, Est-Ouest, lié par une seule et toujours même raison, d'Etat et misogyne, renforcer la solidarité des femmes de tous les pays par la création d'un Droit des femmes international.

Avec des femmes françaises de différentes formations politiques et du mouvement féministe européen, venues pour dialoguer ; et la participation de Maria de Lourdes Pintasilgo, ancien Premier ministre du Portugal.

Des femmes et la production

Quelle est la réalité de notre situation dans le monde du travail ?

Quelle transformation de cette réalité produisent nos luttes pour la prise en compte de la triple production des femmes ?

Quelle mise en jeu de nos potentialités, de nos compétences différentes, osons-nous, voulons-nous ?

Que pensons-nous de la crise, de sa réalité, des interprétations qu'en proposent les discours économiques ?

En toute indépendance, élaborons notre rapport au travail, à nos productions.

Avec des communications d'Annie Fouquet, statisticienne à l'INSEE et Christine Jaeger, économiste.

* Faute de mieux - car nous préférons "germinaires" ou "généralistes" - nous utilisons encore ce terme, qui renvoie au Concile de Trente et à la Contre-Réforme visant à l'écrasement des Protestants.

Des femmes et les sciences

Historiquement les femmes ont investi fort tard les carrières scientifiques. Cela date de ce siècle. Elles y sont encore très peu nombreuses. Comment ouvrir l'accès des sciences à un plus grand nombre de femmes ?

Femmes scientifiques, nous nous sentons enfermées, otages d'un discours qui nous exclut a priori. Dans quel rôle sommes-nous maintenues, féminin ou féministe ?

Nous nous donnons des lieux de recherche, de travail, pour fonder une science des femmes où la gestation n'est plus occultée, où le corps n'est plus refoulé, où est brisée l'aliénante dichotomie : tête/corps, théorie/pratique, recherche fondamentale/recherche appliquée. Sciences par les femmes dont les applications doivent leur revenir très concrètement.

Avec une communication de Suzanne Tyc-Dumont, neurophysiologue.

Des femmes et le discours de la loi

Questionner le discours de la loi - objectif, normatif, régulateur. Qui en est le sujet ? Quel abus inscrit-il, légitime-t-il ? Quel refoulement opère-t-il ?

Femmes interdites d'existence : une nécessaire transgression, qui ne redouble pas l'interdit mais, créatrice, ouvrant voie à l'indépendance. Interroger ensemble le rapport de chacune à la loi : dans sa pratique professionnelle, sociale, politique.

Avec la participation d'Eliane Pérasso et de Claudette Eleini, avocates.

Des femmes et la philosophie

Comment des femmes, qui ont toujours dit leur désir de penser, traversent, dans le discours philosophique, les antinomies de la raison et de la passion, du sens et de la folie, du pouvoir et de l'impuissance, de l'universel et du particulier, et articulent leur pratique de la philosophie à l'affirmation de leur identité-femme.

Avec la participation de Séverine Ferzli, philosophe

Des femmes et la psychanalyse

: "Psychanalyse et politique" : instance de recherche et d'élaboration - théorie et pratique - de femmes non assujetties, auteurs de leurs discours.

: Rapport du mouvement psychanalytique à "psychanalyse et politique" (MLF) :

- Ignorance et/ou refoulement : les femmes, toujours et encore, en position d'objets - la femme, l'a-femme ; la sexualité féminine.

- Forclusion des connaissances élaborées à partir d'un lieu, délibérément externé, de femmes, et réinternement dans le discours psychanalytique : les femmes pseudo-sujets, actrices, féministes.

Des femmes et la santé

Les femmes, nous sommes productrices de matière vivante. Cette production nous est déniée, cependant qu'une formidable industrie du vivant s'est mise en place et développée pour l'exploiter : banques du sang ; interféron, lait, placenta, volés, vendus. Ce qui fonde, dans l'ordre médical, la relation médecin/malade, c'est l'exclusion des positions subjectives de l'un et de l'autre. Pour lever le refoulement sur le corps : une médecine spécifique des femmes, par les femmes, pour les femmes.

Des femmes et la culture

Qu'est-ce qu'une femme dans la culture (dans le système de la langue et de la représentation) ?

Quelle place pour les femmes dans la politique culturelle actuelle ?

Le MLF, mouvement culturel : quelle culture, quelles productions, quels projets ?

Fundação Cuidar o Futuro
Avec la participation de Nicole Ward-Jouze, écrivain ; Florence de Méredieu, professeur d'esthétique et écrivain ; Denise Mourot, professeur et plasticienne ; Colette Alvarez-Urbajtel, photographe ; Agathe Gaillard, directrice d'une galerie de photos ; Anne Roche, écrivain, professeur ; Irma Garcia, professeur ; Helma Sanders-Brahms, cinéaste ; Lucienne Killian, de la galerie Denise René ; Suzanne Shiffman, scénariste...

Des femmes et l'homosexualité

L'homosexualité des femmes, terre de naissance et de libération, une réalité et un droit pour toutes.

Au-delà de la peur d'être une femme ou de celle de n'en être pas une, le MLF comme lieu de maturation du sujet femme dans une relation homosexuelle.

Des femmes et les media

La lecture de l'actualité : que disent les media de la réalité des femmes, de leurs désirs, de leur activité, de leurs réalisations, de leurs luttes ?

A quoi s'affrontent les femmes journalistes ? Avec elles, nous travaillerons à briser le mur du silence.

Une presse indépendante faite par des femmes, pour des femmes. L'hebdo *Des femmes en mouvements*, premier hebdo politique de femmes : comment nous l'écrivons, le fabriquons, le diffusons.

Avec la participation de Michèle Grandjean, journaliste au *Provençal*.



Des conférences-débats

samedi 17 Juillet - Anna Bofill,
architecte et musicienne. *"Ville imaginaire, ville réelle"*.

lundi 19 Juillet - Patricia Verhaegen,
réalisatrice de la série télévisée *"Il était une fois le pouvoir"*, avec projection de l'épisode *"Le secret de leur corps"*.

Eugénie Lemoine-Luccioni,
psychanalyste et écrivain.

mardi 20 Juillet - Phyllis Chessler,
psychiatre et écrivain.

mercredi 21 Juillet - Maria de Lourdes Pintasilgo,
ancien Premier ministre du Portugal : *"Y a-t-il une féminisation du pouvoir, ou, le pouvoir exercé par les femmes sera-t-il différent?"*

samedi 24 Juillet - Jacqueline Risset,
écrivain : *"Femmes, amour, langue, du Moyen Âge à la Renaissance"*.

Des concerts

15 Juillet - Musique créole afro-cubaine et danse, avec Edwina Lee Tyler

et les femmes de l'Ensemble Danse et Percussions africaines.

Edwina Lee Tyler est née à Harlem. Danseuse et percussionniste, il lui a fallu une belle audace pour transgresser l'interdit de la tradition africaine, qui réservait les tam-tams aux hommes et la danse aux femmes. Elle a accompagné Myriam Makeba, avant de fonder sa propre troupe, avec des femmes, à Harlem. Elle vient de participer à un festival à Copenhague, et à un autre à Berlin. C'est la première fois qu'elle vient en France ; la soirée sera, à n'en pas douter, magnifique.

Carrière du Château de Lacoste.

16 Juillet - Cathy Berberian chante "De Monteverdi aux Beatles"

en passant par Debussy, Berio, les bandes dessinées, une musique écrite par sa fille, alors adolescente...

Humour et virtuosité, intelligence et don. La voix merveilleuse de la liberté, de la créativité, pour nous qui l'entendons, intime et familière, proche, l'espace d'une soirée...

Carrière du Château de Lacoste.

17 Juillet - Une fête, que nous nous donnons.

Fundação Cuidar o Futuro

18 Juillet - Un concert à l'orgue,

avec un programme composé de *musiques écrites par des femmes*, depuis le XVI^e siècle jusqu'à maintenant.

Christiane Trieu Colleney jouera aussi plusieurs morceaux qu'elle a composés.

Cathédrale de Cavaillon.

19 Juillet - Angélique Ionatos,

elle est grecque, elle chante les poètes contemporains, et ses propres textes, dans sa langue. Elle s'accompagne à la guitare. Dense, intense, rauque, on retrouve avec elle les émotions les plus archaïques.

Au théâtre de Verdure.

Pour réserver vos places, téléphonez au Syndicat d'Initiative d'Apt.

21 Juillet - Agnès et Véronique Méjean, violons ; Régine Ronset, violoncelle, Agnès Crozet, clavecin.

Depuis un an, l'amitié les a réunies tout autant que leur amour de la musique. Elles sont quatre : l'une au violoncelle, l'autre au clavecin, et les deux autres aux violons. Musiciennes "classiques", elles sont toutes enseignantes dans des conservatoires de leur région : d'Apt en Avignon. Elles se veulent peu académiques, non traditionalistes et certainement pas dans "une tour d'ivoire"... Alors, elles jouent du jazz ou Bartok. Elles nous ont fait l'amitié d'une proposition : venir jouer au festival des femmes à Apt. Et nous avons accepté avec plaisir !

Au programme : Caldara, Corelli, Boccherini.

A la Chapelle Sainte-Catherine. Apt, 21 h 30.

22 Juillet - "Tel quel pour mémoire", chorégraphie d'Anne-Marie Reynaud

interprétée par Anne-Marie Reynaud et Catherine Richet. Musique de Mozart, Henri Gendrot et Claude Bernard.

Des films

au cinéma Le Palace

Jeudi 15 à 18 h - Lina Wertmuller

D'amour et de sang : la Sicile des années 1920, le fascisme monte. Une femme, veuve, jouée par Sophia Loren, vit, se bat, aime deux hommes, fait un enfant.

Vendredi 16 à 18 h - Liliana Cavani

Au-delà du bien et du mal : ...c'est la structure qu'on rencontre. Une femme - surhomme entre deux hommes que leur homosexualité refoulée érige dans la splendeur de la féminité. Avec Dominique Sanda, dans le rôle de Lou Salomé.

Samedi 17 à 18 h - Alexandra von Grote

Weggehen um anzukommen : ce film nous conte un moment de l'histoire d'une femme, Anna, et de son amour pour une autre femme, Régine. Reconstruction de leur histoire à deux, au plus proche des états d'âme, pour tenter de comprendre le pourquoi de cette séparation. En présence de la réalisatrice (à confirmer)

Dimanche 18 à 18 h - Michelle Porte

La Peste à Marseille : un mal qui déborde la ville, atteint la région. Pourquoi, comment, avec quelles complicités. En présence de la réalisatrice.

Lundi 19 à 16 h - Patricia et Etienne Verhaegen

Le secret de leur corps : deux réalisateurs belges ont filmé en Afrique orientale, près de la Mer Rouge, la vie de certaines communautés, et plus particulièrement des scènes d'excision et d'infibulation. Ce ne sont pas les images qui sont celles que la réalité de ces crimes contre les femmes, encore commis en 1982. En présence de Patricia Verhaegen.

Lundi 19 à 22 h - Michelle Porte

Les lieux de Marguerite Duras : évocation des lieux de la venue à l'écriture, ces lieux qui ont "vu" naître les mots, qui en portent la trace. En présence de Michelle Porte.

Mardi 20 à 18 h - Michel Khleifi

La mémoire fertile : la Palestine dans la vie de deux femmes.

Mardi 20 à 22 h - Helma Sanders-Brahms

Heinrich : c'est Kleist, le poète, frère incestueux et phobique, jeune homme homosexuel, soldat nationaliste aux désirs révolutionnaires déçus, amoureux du théâtre et de la théâtralité de sa mort, Kleist, odieux et fragile, vu par Helma Sanders. Toutes les questions du rapport du corps à l'écriture, du poète au pouvoir d'Etat sont là. Le film est magnifique, un film de maître.

Mercredi 21 à 22 h - Marguerite Duras

Agatha ou les lectures illimitées : ici la scène incontournable - de l'inceste, insistante, décisive, est abordée de front, décomposée, recomposée et dite, "avec l'autre".

Jeudi 22 à 24 h - Barbara Kopple

Harlan County : l'Amérique, jamais vue, de l'exploitation des corps, filmée par une femme.

Vendredi 23 à 18 h - Marguerite Duras

L'Homme atlantique : l'amour. Des noirs. "Le noir, l'ombre interne", j'appellerai encore ainsi ce magma toujours génial, sans exception aucune, qui "fait" la personne vivante quelle qu'elle soit" (Marguerite Duras).

Des expositions

Pourquoi et comment le MLF a voulu le 8 Mars ? Textes et photographies (Mairie d'Apt).

La Galerie Des femmes expose des peintures, des sculptures et des photographies (Musée Archéologique d'Apt), du 15 Juillet au 7 Août 1982.

Fundação Cuidar o Futuro

Une librairie

On pourra y trouver tous les livres et toutes les publications des éditions Des femmes (Librairie Claudine Chatoux, 39 rue des Marchands, Apt).



FESTIVAL

« Mouvement de Libération des Femmes, 8 Mars 1982 »

“Des femmes filment”
et le M.L.F. présentent,

Le film des trois journées de lutte et de fêtes des
6, 7 et 8 Mars 1982 à Paris. Première diffusion.

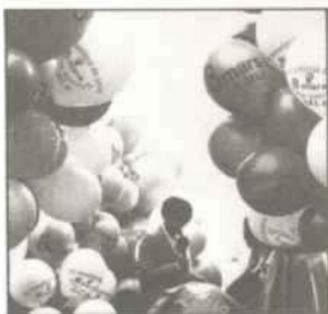
Le 6 Mars, les Etats Généraux contre la misogynie

Le 7 mars, au Cirque d'Hiver, fête des femmes

Le 8 Mars, grève générale des femmes et manifestation dans les rues.



Fundação Cuidar o Futuro



Réalisé par *“Des femmes filment”* et le MLF.
Collaboration technique d'images : Dominique Leri-
goleur, Michèle Lajaille et Anne Kripounov.
Montage avec : Françoise Belleville et Jeanine Pasquier.
Coordination : Michèle Müller.

Pour y aller, pour s'inscrire...

Inscrivez-vous vite !

Impérativement avant le 14 Juillet à la librairie Des femmes, 35 rue Pavillon, 13001 Marseille.
Tél : 91/33.75.18, 54.77.54.

En précisant :

- le séminaire auquel vous choisissez de participer pendant toute la durée de la rencontre
- le mode d'hébergement que vous souhaitez : hôtel, camping, maison en location, centre d'hébergement dans la campagne, qui ont été retenus à Apt et dans les environs
- vos dates d'arrivée et de départ si vous pensez ne pas pouvoir vous libérer du 15 au 25 Juillet.

Permanence

A l'école Jean Giono, avenue Camille Pelletan, à Apt. Téléphonez au 90/74.50.491.
- de 8 h à 20 h le 15 Juillet. Plus tôt nous serons sur place, plus tôt nous pourrons commencer à nous réunir !
- de 9 h à 20 h tous les autres jours.
Vous y trouverez toutes les informations relatives
- aux possibilités d'accueil en hôtels, camping, etc.

- aux restaurants
- aux programmes de concerts, spectacles, films, dont les frais sont à la charge de chacune
- aux séminaires du matin
- aux conférences-débats de l'après-midi.

Une carte d'inscription pour toute la durée des journées vous sera remise. Elle donne droit à l'entrée aux séminaires, aux conférences-débats et à 15 % de remise sur tous les spectacles. Prix de l'inscription, 150 F.

Pour arriver à Apt,

- par l'autoroute - que l'on arrive du nord ou du sud - la quitter à Cavaillon, prendre la direction d'Apt par la RN 100.
 - par le train : descendre en Avignon. Des cars relient Avignon et Apt, au départ de la gare, de 9 h à 18 h 30 (1 h 30 de trajet).
 - de Marseille : il y a un service de cars pour Apt devant l'escalier de la gare, de 7 h 30 à 17 h 30 (2 h 30 de trajet).
- N'hésitez pas à venir en voiture : même si des cars assurent la liaison avec les villes voisines, les déplacements en seront facilités !

Bulletin d'inscription

nom
prénom
adresse
tél :

date d'arrivée
date de départ
séminaire choisi

A quels spectacles assisterez-vous
(indiquez les dates)

Quel hébergement souhaitez-vous ?



Pour y aller, pour s'inscrire...

Inscrivez-vous vite!

Pour s'inscrire...

Pour s'inscrire...

Fundação Cuidar o Futuro

Bureau du festival : (90-74.50.49)

La galerie *Des femmes* expose

Des peintures et des sculptures de

Geneviève Böhmer,
Sophie Clavel,
Dominique Garros,
Li Ja Gyong,
Michèle Knoblauch,
Aglaë Liberaki,
Milvia Maglione,
Françoise Martinelli,
Marie Orensanz,
Maria Roclore,
Véra Székely,
Elisa Tani,
Marie-Pierre Thibault

Fundação Cuidar o Futuro

Des photographies de

Des Femmes
Dulce Araujo,
Colette Alvarez-Urbajtel,
Claude Batho,
Gunvor Berquist,
Beatrix von Conta,
Marina Faust,
Erica Lennard,
Kate Millett

au Musée d'Archéologie d'Apt
du 15 Juillet au 7 Août 1982